

Súd: Krajský súd Prešov
Spisová značka: 24CoP/2/2019
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8518202011
Dátum vydania rozhodnutia: 10. 01. 2019
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Eliška Wagshalová
ECLI: ECLI:SK:KSPO:2019:8518202011.1

Uznesenie

Krajský súd v Prešove v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Elišky Wagshalovej a členov senátu JUDr. Antónie Kandravej a JUDr. Ingrid Kalinákovej, vo veci starostlivosti súdu o mal. K.Á. J., R.. X.XX.XXXX, K.. R. J., R.. XX.XX.XXXX, K.. K. J., R.. XX.X.XXXX O. K.. S. J., R.. X.XX.XXXX, všetci trvale bytom I. Ľ., v súčasnosti všetci v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska, deti rodičov: O. J., R.. X.X.XXXX a S. J., R.. XX.X.XXXX, obaja trvale bytom I. Ľ., v súčasnosti XX O. W., Z. G. R. XX XHG, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, o návrhu Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa o nariadenie neodkladného opatrenia, o odvolaní Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa proti uzneseniu Okresného súdu Stará Ľubovňa sp. zn. 2P/188/2018-25 zo dňa 21.12.2018 takto

rozhodol:

I. Zrušuje uznesenie.

II. Nariaďuje neodkladné opatrenie v tomto znení:

Súd umiestňuje mal. deti J.: K.W., R.. X.XX.XXXX, R., R.. XX.XX.XXXX, K., R.. XX.X.XXXX, S., R.. X.XX.XXXX do ústavnej starostlivosti Detského domova J., B. X, XXX XX J..

Ukladá Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa prevziať mal. deti J.: K., R.. X.XX.XXXX, R., R.. XX.XX.XXXX, K., R.. XX.X.XXXX, S., R.. X.XX.XXXX od Norfolk County Council, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na letisku Londýn - Stansted Airport, Basingbourd Rd., Stansted CM241QW, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a odovzdať ich do Detského domova J., B. X, XXX XX J..

III. Žiadnemu z účastníkov nepriznáva nárok na náhradu trov konania.

odôvodnenie:

Predmet konania

1. Návrhom na nariadenie neodkladného opatrenia sa ÚSPVaR Stará Ľubovňa domáhal, aby súd mal. deti J. umiestnil do ústavnej starostlivosti a nariadil ÚPSVaR Stará Ľubovňa prevziať mal. deti od úradu, ktorému sú dočasne zverené v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska, premiestniť ich na územie Slovenskej republiky a odovzdať ústavnému zariadeniu.

Obsah napadnutého rozhodnutia

2. Okresný súd Stará Ľubovňa ako súd prvej inštancie (ďalej len „súd“) rozhodol cit.:

„I. Súd návrh Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Stará Ľubovňa zo dňa 17.12.2018, doručený súdu 20.12.2018, o nariadenie neodkladného opatrenia, o d m i e t a.

II. Žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania.“

3. Poukázal na to, že v súčasnosti sa mal. deti zdržiavajú v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska, pričom ani z návrhu, ani z pripojených listín, ani z obsahu vyššie uvedených spisov tunajšieho súdu nie je zrejmé kde presne, u akého konkrétneho subjektu. Za takej situácie nie je možné riadne splniť povinnosť vyplývajúcu súdu z ustanovenia § 367 ods. 1 CMP a teda v rozhodnutí riadne označiť osobu (resp. osoby), ktorá má maloleté deti (všetky alebo to-ktoré z nich) pri sebe a teda uložiť konkrétnemu subjektu aby deti, prostredníctvom ÚPSVaR Stará Ľubovňa odovzdal do starostlivosti „toho, koho označí súd“. Tu treba iba poznamenať, že zo správ podávaných súdu v jednotlivých vyššie uvedených veciach taktiež nie je zrejmé, rovnako ako ani z podaného samotného návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia, kde presne, u akého subjektu sa maloleté deti nachádzajú. I v predošlých veciach možno zistiť len to, čo sa uvádza i v samotnom podanom návrhu, že „rodinný súd v Norfolku vydal príkaz, ktorým mal. deti zveril do dočasnej starostlivosti Krajskej rade v Norfolku“ - vyvstáva však otázka, či Krajská rada v Norfolku aj reálne vykonáva samotnú starostlivosť o deti, alebo len prostredníctvom nej boli deti odovzdané inému subjektu, ktorý ich tak má reálne „u seba“. Táto otázka nie je ani v návrhu, ani žiadnymi konkrétnymi dôkazmi riadne vyriešená, a to osobitne za situácie, kedy navyše podľa samotného petitu podaného návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia deti majú byť dokonca v dočasnej pestúnskej starostlivosti. Podľa návrhu majú byť mal. deti odovzdané do starostlivosti Detského domova Košice. Tak k tomuto návrhu, ako ani k žiadnemu z vyššie uvedených doterajších konaní súdu týkajúcich sa mal. detí J., nebol pripojený jediný doklad o tom, že je možné skutočne ich do uvedeného zariadenia umiestniť, že skutočne budú prijaté a teda, že výkon prípadného neodkladného opatrenia i v tomto smere bude nepochybne úspešný. Z návrhu nijako nevyplýva potreba takej neodkladnej úpravy pomerov mal. detí, aby kvôli nej súd vydal neodkladné opatrenie v zmysle takto podaného návrhu, teda neurčité a už v čase vydania s dôvodnými obavami o jeho prípadnej nevykonateľnosti. Deti v zmysle samotného návrhu nie sú v domácnosti rodičov a teda nepriaznivé vplyvy, popisované v podanom návrhu, pre ktoré boli z ich domácnosti príslušnými miestnymi orgánmi odobraté, ich bezprostredne neohrozujú a preto nie je dôvod na vydanie blanketného neodkladného opatrenia, teda neodkladného opatrenia za situácie, kedy ani z návrhu, ani z iných skutočností nie je zrejmé komu konkrétne treba uložiť povinnosť deti prostredníctvom ÚPSVaR Stará Ľubovňa odovzdať do starostlivosti iného subjektu, kedy nie je zrejmé, v akej lehote, resp. v akom konkrétnom čase sa tak udeje (osobitne s ohľadom na skutočnosť, že má k tomu dôjsť v zahraničí), kedy nie je preukázané, že deti skutočne a bez pochyb môžu a budú prevzaté do starostlivosti označeného detského domova. Podstatné je, že mal. deti treba navrátiť na územie SR, v súvislosti s čím treba riadne uviesť subjekt u ktorého sú v súčasnosti, lebo jemu musí byť uložená neodkladným opatrením povinnosť ich príslušným spôsobom odovzdať, podstatné je riadne preukázať že deti môžu a skutočne budú umiestnené, odovzdané do starostlivosti konkrétneho subjektu na území SR. V návrhu sa nijako neargumentuje a už vôbec nepreukazuje ani z konkrétnych skutočností vyplývajúca obava z možného návratu detí do patologického rodinného prostredia domácnosti ich rodičov (čo by za súčasnej situácie bol zrejme jediný zákonom požadovaný dôvod bezodkladnej či neodkladnej potreby úpravy pomerov detí). Súd za vyššie popísaného stavu nemôže vydať navrhované neodkladné opatrenie a trpnúť, či sa jeho účel nezmarí už tým, že bez racionálneho dôvodu (len v snahe vyhovieť navrhovateľovi a rozhodnutie vydať) neuvedie vo výroku samotný subjekt povinný na odovzdanie detí na území Veľkej Británie (§ 367 ods. 1 CMP) navrhovateľovi a jeho prostredníctvom do starostlivosti subjektu na území SR. Na základe všetkých uvedených dôvodov súd podaný návrh odmietol. Čo sa týka náhrady trov konania, v danom prípade nezistil súd žiadne dôvody na odklon od všeobecného ustanovenia § 52 CMP, podľa ktorého žiaden z účastníkov nemá nárok na náhradu trov konania.

Obsah odvolania

4. Proti tomuto uzneseniu v zákonnej lehote podal odvolanie jeho navrhovateľ. Maloleté deti K., R., K. O. S. boli odňaté Rodinným súdom Norwich dňa 26.7.2018 z osobnej starostlivosti rodičov, z dôvodu nedostatočnej starostlivosti zo strany rodičov, podozrenia z fyzického ubližovania deťom, emočného zneužívania, nadmerného požívania alkoholu rodičom. Zo správy Centra pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže zo dňa 19.11.2018 vyplýva, že základom odobratia detí J. zo starostlivosti ich rodičov bola skutočnosť, že miestny sociálny orgán mal za to, že existovali a aj naďalej existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že deti utrpeli a pravdepodobne aj v budúcnosti by pociťovali vážnu ujmu v starostlivosti svojich rodičov. Deti boli predbežným opatrením dočasne zverené do starostlivosti miestneho orgánu verejnej správy Krajskej rade v Norfolku.

Okresný súd Stará Ľubovňa prijal presun jurisdikcie vo veci ďalšieho rozhodovania o maloletých deťoch. Z uvedeného dôvodu Rodinný súd Norwich už neprijal žiadne iné dočasné opatrenia a rozhodnutie vo veci zverenia detí do náhradnej starostlivosti na území SR ponechal na Okresný súd Stará Ľubovňa, ktorý vedie uvedené konanie pod zn. 2P/162/2018. Okresný súd Stará Ľubovňa vyzval Úrad na podanie návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia, prípadne na ujasnenie ďalšieho postupu, nakoľko súd zatiaľ nedisponuje podkladmi a informáciami na začatie konania z úradnej povinnosti. Úrad zakaždým vyžiadaval postupne potrebné informácie od koordinátora procesu repatriácie Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny Bratislava. Úrad zabezpečil pre maloleté deti zariadenie na výkon rozhodnutia súdu, ktorému by mali byť maloleté deti zverené do dočasnej starostlivosti. Vzhľadom na to, že p. X. N. - sestra matky oznámila tunajšiemu úradu a úrad následne okresnému súdu, že maloletú K.W. O. R. odmieta prevziať do náhradnej rodinnej starostlivosti, Úrad zabezpečil detský domov pre celú súrodeneckú skupinu detí J., a to Detský domov J., B. X. Zabezpečiť pre deti zariadenie na výkon rozhodnutia súdu je zákonnou povinnosťou orgánu SPODaSK, ktorý si túto úlohu splnil a oznámil súdu, kde miesta pre deti zabezpečil - to by malo byť pre súd dostatočnou garanciou toho, že zariadenie, ktoré orgán SPODaSK označil v návrhu na súd na NO starostlivosť o maloleté deti zabezpečí. Na území Slovenskej republiky majú maloleté deti trvalý pobyt a majú tu príbuzných zo strany matky ako aj zo strany otca, majú citové väzby na príbuzných, u ktorých určité obdobie aj bývali. Na území Veľkej Británie prebývali iba určité časové obdobie. Anglické sociálne orgány odkomunikovali, že je potrebné, aby boli maloleté deti premiestnené na územie SR čo najskôr, pretože maloleté deti J. už pociťujú úzkosť. Rodičia sa naďalej nachádzajú vo Veľkej Británii, podľa udania p. X. N. bývajú po hoteloch. Rodičia a ani príbuzní nemôžu prevziať maloleté deti na území SR do svojej starostlivosti. Orgán SPOD a SK postupuje v zmysle § 28 Zákona o SPOD a SK. Ak je zrejme, že rodič na území SR neprevezme dieťa podľa § 28 ods.5 Zákona 305/2005 o SPOD a SK orgán sociálnoprávnej ochrany detí a sociálnej kurately postupuje podľa osobitného predpisu, ktorý odkazuje na § 360 až § 369 Civilného mimosporového poriadku (konanie súdu o neodkladných opatreniach). Je potrebné, aby okresný súd nariadil neodkladné opatrenie, ktorým sa budú maloleté deti repatriovať aj z dôvodu, že pociťujú úzkosť. Maloleté deti sa ocitli na území cudzieho štátu, sú v starostlivosti anglického sociálneho orgánu. Na Slovensku majú maloleté deti rodinné väzby a to zo strán oboch rodičov. Ide o štátnych občanov Slovenskej republiky, ktorí sa ocitli bez starostlivosti rodiča na území iného štátu a napriek tomu, že deti aktuálne nie sú ohrozené na živote a zdraví, ich umiestnenie v UK je len dočasné, kým sa deti nevrátia na Slovensko a kým príslušné orgány, ktoré majú právomoc konať nezabezpečia potrebné kroky k návratu detí. Nakoľko sú deti v cudzom prostredí, tento návrat je potrebné zabezpečiť čo najskôr. Nehovoriac o tom, že až po vydaní neodkladného opatrenia následne môžu byť vykonané konkrétne úkony orgánu SPOD a SK smerujúce k fyzickému premiestneniu. Rozhodnutie okresného súdu je povinný Úrad dať úradne preložiť do anglického jazyka. Až po rozhodnutí súdu môže požiadať o povolenie na vykonanie zahraničnej pracovnej cesty, zabezpečiť tlmočníka, vyhľadať vhodný let - číslo letu oznámiť anglickým úradom, zabezpečiť letenky pre zamestnancov SPOD a SK, ako aj pre maloleté deti, ubytovanie, cestovné poistenie, skoordinať odovzdanie maloletých detí s detským domovom. Uvedené úkony budú vyžadovať určitý časový priestor. Ak by súd nerozhodol neodkladným opatrením premiestnenie maloletých detí by sa rapídne oddialilo a deti sú už teraz v očakávaní. Vzhľadom na vyššie uvedené Úrad, Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny, Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže a ani anglické orgány verejnej správy nedokážu stanoviť v čase podania tohto návrhu presný dátum či hodinu prevzatia a premiestnenia detí, na čo súd poukazuje v bode 15 svojho odôvodnenia. Dňa 12.12.2018 ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny poskytlo orgánu SPOD a SK informáciu, že Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny dohodlo s Centrom pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže a ten následne s anglickým ústredným orgánom, že zamestnanci Úradu prevezmú deti J. od sociálneho pracovníka Norfolk County Council na letisku Londýn Stansted Airport. Meno konkrétneho sociálneho pracovníka neuvádzajú vzhľadom k tomu, že sa jedná o zamestnanca, ktorý nevystupuje ako fyzická osoba podobne ako zamestnanci Úradu nevystupujú ako fyzické osoby. Maloleté deti odovzdá zamestnanec miestneho orgánu verejnej správy Krajskej rady Norfolk (Norfolk County Council), keďže aj tejto boli deti zverené do dočasnej starostlivosti. Súd disponuje informáciou, že maloleté deti boli zverené tomuto subjektu. Nie je podstatné, akou formou zabezpečuje tento subjekt starostlivosť maloletým deťom. Veľká Británia disponuje vlastnou legislatívou, na základe ktorej vyníma deti zo starostlivosti rodičov a odovzdáva do starostlivosti miestnych orgánov verejnej správy. Úrad poukazuje na to, že okresný súd disponuje rozhodnutím anglického súdu, a preto je v najlepšom záujme detí bezodkladne konať a rozhodnúť, najmä ak sú maloleté deti na území iného štátu.

Hodnotenie odvolacieho súdu

5. Krajský súd v Prešove (ďalej aj ako „odvolací súd“) v rámci kompetencií vyplývajúcich z ust. § 2 ods. 1 zákona č. 161/2015 Z. z. Civilného mimosporového poriadku (ďalej aj ako „CMP“), v spojení s ust. § 34 zákona č. 160/2015 Z. z. Civilného sporového poriadku (ďalej aj ako „CSP“) preskúmal napadnuté uznesenie podľa zásad uvedených v § 62 a nasl. CMP, bez nariadenia pojednávania podľa § 385 ods. 1 CSP a contrario a dospel k záveru, že odvolaním napadnuté rozhodnutie je potrebné zmeniť.

Podľa čl. 3, ods. 1, 2 Dohovoru o právach dieťaťa, záujem dieťaťa musí byť prvoradým hľadiskom pri akýchkoľvek postupoch týkajúcich sa detí, či už vykonávaných súkromnými zariadeniami sociálnej starostlivosti, súdmi, správnymi alebo zákonodarnými orgánmi. Štáty, ktoré sú zmluvnými stranami tohto Dohovoru, sa zaväzujú, že zabezpečia dieťaťu ochranu a starostlivosť nevyhnutnú pre jeho blaho, pričom budú brať ohľad na práva a povinnosti jeho rodičov, zákonných zástupcov alebo iných jednotlivcov právne za dieťa zodpovedných a urobia všetky potrebné zákonodarné administratívne opatrenia.

Podľa § 2 ods. 1 CMP, na konania podľa tohto zákona sa použijú ustanovenia Civilného sporového poriadku, ak tento zákon neustanovuje inak.

Podľa § 325 ods. 1 CSP, neodkladné opatrenie môže súd nariadiť, ak je potrebné bezodkladne upraviť pomery alebo ak je obava, že exekúcia bude ohrozená.

Podľa § 367 ods. 1 CMP, neodkladným opatrením môže súd nariadiť, aby ten, kto má maloletého pri sebe, maloletého odovzdal do starostlivosti toho, koho označí súd, alebo do striedavej osobnej starostlivosti.

6. Súd s poukazom na ust. § 326 ods. 1,2, § 327 CSP dospel k názoru, že návrh na nariadenie neodkladného opatrenia vzhľadom na jeho neúplnosť a neurčitosť je potrebné odmietnuť, keďže neobsahuje jasné a určité označenie osoby, ktorá má maloleté deti pri sebe, absentuje osvedčenie, že subjekt, ktorému majú byť mal. deti odovzdané skutočne deti môže umiestniť, z návrhu nevyplýva potreba neodkladnej úpravy pomerov mal. detí, v návrhu chýba presné vymedzenie obdobia, v ktorom sa návrat zrealizuje.

7. Neodkladné opatrenie je prípustné v prípadoch, keď je potrebné bezodkladne upraviť pomery účastníkov a pri obave, že exekúcia bude ohrozená. Účelom neodkladného opatrenia je dočasná úprava práv a povinností, ktorá nevyklučuje, že o právach a povinnostiach účastníkov konania o neodkladnom opatrení bude vo veci samej rozhodnuté inak, než v konaní o neodkladnom opatrení. Predpokladom nariadenia neodkladného opatrenia je opísanie rozhodujúcich skutočností odôvodňujúcich potrebu neodkladnej úpravy pomerov, opísanie skutočností hodnoverne osvedčujúcich dôvodnosť a trvanie nároku, ktorému sa má poskytnúť ochrana (§ 326 ods. CSP). Zákonnou podmienkou na nariadenie neodkladného opatrenia je potreba bezodkladne upraviť pomery účastníkov konania. Súd v tejto súvislosti nerozhoduje na základe štandardného dokazovania, ale vychádza z osvedčenia práv účastníkov a z osvedčenia porušenia týchto práv.

8. Súd prvej inštancie má za to, že navrhovateľ neodkladného opatrenia dostatočne neosvedčil potrebu nariadenia neodkladného opatrenia. Ako to vyplýva zo spisu, ako aj z obsahu pripojených spisov, maloleté deti J. sa nachádzajú v situácii, ktorá priamo ohrozuje ich najlepší záujem, ktorý je predmetom ochrany podľa článku 3 Dohovoru o právach dieťaťa. Napriek tomu, že príslušné orgány starostlivosti o maloleté deti v Spojenom kráľovstve Veľkej Británie a Severného Írska vykonali nevyhnutné dočasné opatrenia pre ochranu maloletých detí (dočasné zverenie do starostlivosti Krajskej rade v Norfolku), ako to vyplýva zo zápisnice Rodinného súdu v Norwich (čl. 18 pripojeného spisu 2P 142/2018), dievčatá mali ťažkosti s adaptáciou na prostredie v náhradnej starostlivosti a vyjadrili svoje želanie skontaktovať sa so svojimi príbuznými na Slovensku a vrátiť sa na Slovensko. Deti neovládajú plynule anglický jazyk, čo im bráni k prístupu a integrácii v spoločnosti. Deti si počas pobytu v starostlivosti Norfolk County Council nevytvorili silné väzby s ich potenciálnymi pestúnmi. Všetky deti sa zhodne vyjadrili, že nechcú žiť v UK a chcú sa vrátiť na Slovensko. Na deťoch boli pozorované prejavy smútku a utiahnutosti. Na základe oznámenia Okresného súdu Stará Ľubovňa z 20.8.2018 (čl. 49 spisu 2P 142/2018 súd prijal právomoc v súlade s čl. 15, bod 5 Nariadenia Brusel II bis a rozhodnutím z 7.9.2018 rodinný súd v Norwich odmietol vykonávať právomoc vo vzťahu k mal. deťom J. podľa § 15, ods. 5 Nariadenia

Brusel II bis. (čl 14 spisu 2P 162/2018). Z týchto uvedených okolností má odvolací súd za to, že je daná potreba bezodkladnej úpravy pomerov mal. detí, ktoré sa v súčasnosti nachádzajú v členskom štáte EÚ, ktorý nemá právomoc konať vo veci starostlivosti o nich, pričom je potrebné zabezpečiť ich urýchlené premiestnenie na územie Slovenskej republiky, kde je daná právomoc konať a umiestniť ich v rodinnom alebo ústavnom zariadení. Navyše premiestnenie detí na územie Slovenskej republiky je v ich najlepšom záujme, ako to konštatovali sudy oboch dotknutých krajín. Z uvedeného je zrejmé, že v danom prípade je nevyhnutný okamžitý zásah vo forme nariadenia neodkladného opatrenia. Nad rámec uvedeného odvolací súd dáva do pozornosti súdu prvej inštancie, že vytýkaný nedostatočný opis rozhodných skutočností uvedený v návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia je dôvodom na zamietnutie návrhu, nie na jeho odmietnutie.

9. Súd mal za to, že z návrhu na nariadenie neodkladného opatrenia nie je dostatočne zrejmé, kde presne, u akého subjektu sa maloleté deti J. nachádzajú. Z listinných dôkazov síce vyplýva, že Rodinný súd v Norfolku vydal príkaz, ktorým mal. deti zveril do dočasnej starostlivosti Krajskej rade v Norfolku, vyvstáva však otázka, či tá sama vykonáva starostlivosť o deti, alebo len prostredníctvom nej boli reálne odovzdané inému subjektu, ktorý ich má u seba. Ako to vyplýva z úradného prekladu súdneho rozhodnutia (čl. 44,45 spisu 2P 142/2018, rodinný súd v Norfolk predbežným opatrením zo dňa 16.8.2018 nariadil dočasné zverenie mal. deti J. do starostlivosti Norfolk City Council. Podľa s 38 of the Children Act 1989, súd má právomoc vydávať predbežné opatrenia a opatrenia dohľadu. Predbežnými opatreniami sa dočasne umiestňuje dieťa do starostlivosti miestneho orgánu moci počas vyhodnocovania situácie v rodine a pokiaľ súd neprijme konečné rozhodnutie. V súlade s citovaným ustanovením anglického Zákona o rodine, umiestnenie maloletého dieťaťa do dočasnej starostlivosti príslušného orgánu miestnej správy je plne v súlade s platným právom v členskom štáte EÚ, v ktorom bolo vydané. V súlade s uvedeným je preto označenie subjektu, ktorý má deti odovzdať. Označenie „dočasná pestúnska starostlivosť“, ktorú v právnom systéme Slovenskej republiky môžu vykonávať len fyzické osoby je podľa názoru odvolacieho súdu nepresný preklad pojmu „foster care“ z anglického originálu.

10. Súd poukázal na to, že navrhovateľ nepredložil žiaden dôkaz o tom, že ústavné zariadenie - Detský domov J., kam mal. deti J. podľa návrhu majú byť umiestnené, má pre ne zabezpečené miesta a teda existuje istota, že tam budú skutočne prijaté a umiestnené.

Podľa ust. § 28, ods. 4 zákona č. 305/2005 Z. z. o sociálnoprávnej ochrane detí a o sociálnej kuratele a o zmene a doplnení niektorých zákonov, pri návrate alebo premiestnení dieťaťa na územie Slovenskej republiky musí dieťa prevziať rodič dieťaťa, osoba, ktorá sa osobne stará o dieťa, alebo zariadenie na výkon ústavnej starostlivosti, predbežného opatrenia alebo výchovného opatrenia.

11. Z citovaného zákonného ustanovenia priamo vyplýva zákonná povinnosť ústavného zariadenia prevziať dieťa pri jeho premiestnení z cudziny, alebo návrate na územie Slovenskej republiky. Z uvedeného dôvodu nie sú pochybnosti súdu o možnom odmietnutí prijatia detí do zariadenia na mieste.

12. Absencia určenia konkrétneho dátumu premiestnenia mal. detí nie je dôvodom nevykonateľnosti neodkladného opatrenia. V režime Civilného sporového poriadku nie sú právne účinky neodkladného opatrenia vopred časovo obmedzené. Časové obmedzenie neodkladného opatrenia je preto výnimočným limitovaním jeho účinkov, ku ktorému pristúpi súd iba v odôvodnených prípadoch. V prejednávacom prípade je potrebné zobrať do úvahy, že stanovenie presného dátumu je vzhľadom na potrebu koordinácie viacerých orgánov, potrebe úradného prekladu úradných dokumentov, medzinárodného doručovania, potrebe zabezpečiť prepravu, atď. nežiaduce.

13. Z uvedených dôvodov odvolací súd postupom podľa § 388 CSP napadnuté uznesenie zmenil.

14. O trovách konania rozhodol v súlade s ust. § 52 CMP, podľa ktorého žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania.

15. Rozhodnutie bolo prijaté senátom Krajského súdu v Prešove v pomere hlasov 3 : 0.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu odvolanie nie je prípustné.

Proti rozhodnutiu odvolacieho súdu je prípustné dovolanie, ak to zákon pripúšťa (§ 419 C.s.p.) v lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia odvolacieho súdu oprávnenému subjektu na súde, ktorý rozhodoval v prvej inštancii. Ak bolo vydané opravné uznesenie, lehota plynie znovu od doručenia opravného uznesenia len v rozsahu vykonanej opravy (§ 427 ods. 1 C.s.p.).

Dovolateľ musí byť s výnimkou prípadov podľa § 429 ods.2 v dovolacom konaní zastúpený advokátom.

Dovolanie a iné podania dovolateľa musia byť spísané advokátom (§ 429 ods. 1 C.s.p.).

V dovolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa toto rozhodnutie napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (dovolacie dôvody) a čoho sa dovolateľ domáha (dovolací návrh) (§ 428 C.s.p.).